**Notion: N0252**

**Notion originale: llengua subordinada**

**Notion traduite: langue subordonnée**

Autre notion traduite avec le même therme: (basque) mendeko hizkuntza

**Document: D030**

Titre: Diccionari de sociolingüística

Type: linguistique - ouvrage monographique

Langue: catalan

Auteur: RUIZ I SAN PASCUAL, Francesc

Auteur: SANZ I RIBELLES, Rosa

Auteur: SOLÉ I CARMADONS, Jordi

Ed. :Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2001, 328p.

Extrait E2613, p. 181

Llengua residual : en un procès de substitució lingüística, llengua subordinada que, tot i continuar essent llengua informal d'una part de la població, és incapaç de superar l'estadi de marginalitat en què es troba immersa. Una llengua residual, per exemple, es veurà incapacitada de mantenir cap tipus di viabilitat en els àmbits formals propis de les noves tecnologies.

Langue résiduelle : dans un processus de substitution linguistique, langue subordonnée qui, tout en continuant à être la langue informelle d'une partie de la population, est incapable de surmonter l'état de marginalité dans lequel elle se trouve immergée. Une langue résiduelle, par exemple, doit être dans l'incapacité de se maintenir à quelque niveau de viabilité que ce soit dans les domaines formels propres aux nouvelles technologies.